

Уладарка, Цябе клікаючы. Узрадуйся маленъям Табе,
што праваслаўна съпяваюць: “Радуйся, Уладарка, усіх
дапамога, радасыць і пакроў, і выратаванья душаў
нашых.”



**ЧЫН АСЬВЯЧЭНЬЯ БЕЛАРУСКАГА
ДЗЯРЖАЎНАГА СЫЦЯГА, АЛЬБО
ВАЙСКОВАЙ ХАРУГВЫ**

Лъвоў
Л.Б.2008



Парафія свт. Кірыла Тураўскага, г.Львов

Перакладзены съятаром Сяргуком Горбікам
Дзеля служэння ў Беларускам Праваслаўнам Абрадзе

Съятар: Мір табе.

Съягансец, прымаочы съцяг (харугву), цалуе съцяг і руку дабраславіўшага яго съятара.

Пасля гэтага съятар акрапляе ўсіх прысутных съятай вадой, а хор съпявае наступную вярышу, тон 4:

Хор: Госпадзі, дабраславіўши дом Лавана ў прыходзе Якава і дом Пянцефрыя прыходам Іосіфа, дабраславіў дом Авядара праз ўваход ківота; падаўши дапамогу пакорліваму Давыду дзеля перамогі над ворагаў, айчыну нашу, Беларусь, дабраславі, зброяй крыжа Твайго зваюй ворагаў нашых. Выяви дабрыню і міласць Тваю на нас, і ды зразумеоць сапраўды, што Ты ёсьць Бог наш і на Цябе спадзянаньня ўскладаочы квітнеем і ворага перамагаем, молячась няспынна Усячыстай Тваёй Маці, каб падала нам вялікую міласць.

Водпук:

Уваскросшы з мёртвых: (*у нядзелю*)

(У іншы дзень): Хрыстос, праўдзівы Бог наш, малітвамі усячыстай Сваёй Маці, съятых слайных і ўсяхвальных апосталаў, святога айца нашага Яна, архіяпіскапа Канстанцінопальскага, Златавустага, **(съятых храма і дня);** съятых слайных і раўнаапостальных настаўнікаў славянскіх Кірыла і Мяфодзія, між съятымі айца нашага Кірылы, япіскапа Тураўскага; съятой маці нашае Еўфрасіні Полацкай, асьветніцы Беларусі і ўсіх съятых заступнікаў беларускага народу, съятых і справядлівых богабацькоў Якіма і Ганны і ўсіх съятых, памілуе і выратуе нас, як добры і Чалавекалюбчы.

Хор: Амінь.

Хор: Пачуй маленъня слугаў Тваіх, Усячыстая, пазбаўляючи ад зла, на нас паўстаўшага. Бо Цябе адзінную моцнай і вядомай абаронай маем, і Тваё прадстаяльніцтва жадаем, ды не пасаромімся,

вораг жахнуўся і ва ўцёкі кінуўся. Усім жа слугам Тваім, дзецям зямлі Беларусай, падай мір, вызвалення ад вагню і сяча ворага, грамадзянскае вайны, хваробаў і бедаў, ад нападаў злога. Супаводжывай нас у жыцьці няспынна і падай усё патрэбнае, каб выратаванья атрымалі па годнасьці: навучы, навярні на шлях Запаветаў Тваіх, абарані, ачысьці і радасцю духоўнай напоўні. Душам і целам нашым абаронцам зъяўляйся заўсёды. І як добры, і міласэрны, і чалавекалюбчы прабачэння грахоў падай нам у дзень судны. Дабраслаўляючы ўсі дні жыцьця нашага, каб ад Цябе дапамогу і абарону прымаючы, славу і падзяку няспынна Табе ўзнасілі. Бо Ты ёсьць твярдыня і сцверджанья людзям Тваім, і Табе славу аддаем, з адзінародным Тваім Сынам, і ўсясьвятым, і добрым, і жыватворчым Тваім Духам, цяпер і заўсёды, і на вякі вякоў.

Людзі: Амін.

Пасля гэтага тройчу акрапляе съязг (харугву) съятой вадой, прамаўляючы:

Съятар: Дабраслаўляецца і асьвячаецца съязг гэты (харугва гэтая) у твярдыню, і сцверджанья хрысціянскага народа беларускага, і ў перамогу войску дзяржавы беларускай над усялякім ворагам акрапленням гэтай съятой вады, у імя Айца, і Сына, і Святога Духа. Амін.

Пасля гэтага съятар бярэ асьвячаны съязг і перадае яе съязганосцу, які стае прад нім на схілішы калені, прамаўляючы:

Съятар: Прымі съязг гэты (харугву гэтую), нябесным дабраслаўленням асьвячоную. Ёсьць ён (яна) съятым сымбалем хрысціянскай краіны нашай, а дзеля ворагаў яе жахам няспынным. Насі і захоўвай яе годна і падасць табе Госпад дабрыню, бо ў славу Яго съятую крочыш. У імя Айца, і Сына, і Святога Духа. Амін.

Дабраслаўляе съязганосца, прамаўляючы:

Прад асьвячэннем съязг альбо вайсковая харугва кладуцца на адмысловы стол. Калі асьвячэння адбываецца ў царкве, падстаўка ставіцца на супарць царскакае брамы.

Съятар: Дабраслаўлены Бог наш спрадвеку, цяпер і заўсёды, і на вякі вякоў.

Чытальнік: Амін.

Съятар: Слава Табе, Бог наш, слава Табе.

Уладару нябесны, Уцяшыцелю, Духу ісьціны, што ўсюды прысутны і ўсё напаўняеш, Скарбніца добра і Жыццязадацелю, прыйдзі і ўсяліся ў нас і ачысьці нас ад ўсяго благога і збаў, Добры, душы нашы.

Святы Божа, Святы Моцны, Святы Несъмяротны, памілуй нас. (тройчу)

Найсвяцейшая Троіца, злытуйся над намі. Госпадзе, ачысьці правіны наши. Уладару, выбач бяспраўе наша. Святы, наведай нас і аздараві немачы наши дзеля імя Твайго.

Госпадзе памілуй. (тры разы)

Слава Айцу, і Сыну, і Святыму Духу, цяпер і заўсёды, і на вякі вякоў. Амін.

Ойча наш, каторы ёсьць у небе, съвядзіся імя Тваё, прыйдзі валадарства Тваё, будзь воля Твая як на небе, так і на зямлі. Хлеба нашага штодзённага дай нам сённяня, і адпусці нам грахі наши, як і мы адпускаем вінаватым нашым; і ня ўводзь нас у спакусу, але збаў нас ад злога.

Съятар: Бо Тваё валадарства, і сіла, і слава, Айца, і Сына, і Святога Духа, цяпер і заўсёды, і на вякі вякоў.

Чытальнік: Амін.

Чытальнік: Госпадзе, памілуй. (12 разоў)

Слава Айцу, і Сыну, і Святыму Духу, цяпер і заўсёды, і на вякі вякоў. Амін.

Прыдзіце, паклонімся Уладару нашаму Богу.

Прыдзіце, паклонімся і прыпадзём да Хрыста, Уладара нашага і Бога.

Прыдзіце, паклонімся і прыпадзём да самаго

Хрыста, Уладара і Бога нашага.

Псалм 143

Дабраславёны Гасподзь, цвярдыня мая, які навучае рукі мае да бою і пальцы мае - да вайны, літасцьць мая і аслона мая, сховішча маё і Збаўца мой, шчыт мой, - і я на Яго спадзяюся; Ён мой народ мне паддае. Госпадзе! што ёсьць чалавек, што пра яго Ты ведаеш, і сын чалавечы, як на яго зважаеш? Чалавек падобны да дыханьня; дні ягоныя - як ценъ мінушчы. Госпадзе! Нахілі нябёсы Твае, і сыдзі; дакраніся да гор, і задымяцца; блісні маланкаю, і расьсей іх; пусьці стрэлы Твае, і разладзь іх. Працягні з вышыні руку Тваю, збаві мяне і ўратуй ад водаў вялікіх, ад рукі сыноў чужынскіх, чые вусны маўляюць марнае, і чыя правіца - правіца маны. Божа! новую песньню Табе засыпяваю, на дзесяцістроннай псалтыры Табе засыпяваю, даравальніку перамогі царам і збаўцу Давіда, раба Твайго, ад лютага меча. Збаві мяне і ўратуй мяне ад рукі сыноў чужынскіх, чые вусны маўляюць марнае, і чыя правіца - правіца маны. Хай будуць сыны нашыя, як расьліны збуялыя ў іх маладосьці; дочки нашыя - як слупы на акрасу разьбёныя ў харомах. Хай будуць засекі нашыя поўныя, поўныя ўсякім збожжам, хай плодзяцца авечкі нашыя тысячамі і цьмамі на палетках наших; хай будуць валы нашыя сътыя; хай ня будзе ні крадзяжу, ні пропадзі, ні енку на вуліцах наших. Дабрашчасны народ, які гэта мае. Дабрашчасны народ, у якога Гасподзь ёсьць Бог.

Пасъля съпяваю псалому абраную з пысьпевам: З намі Бог, рузумейце народы і пакарайцеся, бо з намі Бог.

Псалм 17

З намі Бог, рузумейце народы і пакарайцеся, бо з намі Бог. Палюблю Цябе, Госпадзе, моц мая!

З намі Бог, рузумейце народы і пакарайцеся, бо з

роду хрысьціянскага. А верным Твайм, на Цябе спадзяваныя маючым, заўсёды будзе няспынная перамога, адвага, сцьверджаныя і радасць. Малітвамі святых Тваіх узмацнёная, і палкамі анёлаў Тваіх абароненая, ды будзе съязг гэты (харугва гэтая) сымбалем перамогі, адвагі ўзмацненьнем, любові і міра сцьвярджэннем. Бо Ты ёсьць Уладар сусьвету, м Бог перамагаючы ворагаў, і Твярдыня спадзяваючыхся на Цябе, і Табе славу аддаем, з адзінародным Твайм Сынам, і з усясьвятым, і добрым, і жыватворчым Твайм Духам, цяпер і заўсёды, і на вякі вякоў.

Людзі: Амін.

Святар абяртаецца да людзей і дабраслаўляе іх, прамаўляючы:

Святар: Мір усім.

Людзі: І твайму духу.

Дыякан: Галовы вашыя прад Госпадам схіліце.

Людзі: Табе, Госпадзі.

Святар, стоячы над съязгамі, абяртаецца тварам на захад.

Святар (голосна): Госпад Бог наш, Ты дабраславіў дом Лавана ў прыходзе Якава і дом Пянцефрыя прыходам Іосіфа, дабраславіў дом Авядара праз ўваход ківота, і ўвасаблення Хрыста Твайго выратаваныям зрабілася дзеля Закхеявага дому, гэтым выявіўшы дабраслаўлення агульнаму дому нашаму – Беларусі. Ты, Госпадзі, і Маісей паслухаў, рукі да Цябе працягнуўшага, людзей Ізраільскіх умацаваўшы на Амаліка, і Іосіфу Навіну на ворага падняўшамуся, дапусьціў каб сонца ўстала ў вобраз пераможны.

Таму, Госпадзі, Ты і цяпер пачуй нас, молячых Цябе, айчыну нашую, Беларусь, у міры і дабраслаўленыі захавай, ваярам беларускім дабраслаўляючы падай сэрца моцнае дзеля перамогі над ворагам, анёлаў сваіх пашлі на дапамогу ім, каб

народу над ворагамі падай і крыжом Тваім абарані народ Твой.

Слава Айцу, і Сыну, і Святыму Духу.

Збаў, Госпад, людзей Тваіх і дабраславі спадчыну Тваю, перамогі дабравернаму народу над ворагамі падай і крыжом Тваім абарані народ Твой.

Цяпер і заўсёды, і на вякі вякоў. Амін.

Богародзічны, тон 6: Абарона хрысьціянаў годная, Хадатайніца прад Творцай нязменная, не пагрэбуй маленіням грэшнікаў, але пасьпяшайся, як добрая, нам на дапамогу, якія праўдзіва клічуць Табе: Пасьпяшайся на малітву, і пачуй маленіня, бо Ты заўсёды абараняеш, Богародзіца, тых, хто годна шануе Цябе.

Кандак, тон 4: Узынёсься Ты на крыжы па волі сваёй. Навому народу Твайму, што Твае імя носіць, падай шчадроты Твае, Хрыстос Бог. Узвясялі моцью Тваёй дабраверны народ, перамогі над ворагам дай яму, што дапамогай мее Тваю зброю міру, неадольную перамогу.

Святар становіца над съягам (харугвай) тварам да ўходу.

Дыякан: У спакоі Госпаду памолімся.

Людзі: Госпадзі, памілуй.

Святар (голосна): Усямоцны і прадвечны Божа наш, Айцец Госпада Бога і Выратавальніка Ісуса Хрыста, усяго суսвету Творца, усяго тварэння Дабраслаўлення, і перамагаючым Твярдыня, паглядзі з міласэрнасцю вокам Тваім на нас пакорных і нягодных слугаў Тваіх, і на маленіня наша, і гэты съяг (харугву), на славу Айчыны нашай і га змаганья падрыхтаваную, нябесным Тваім дабраслаўленням наведай, дабраславі і асьвяці, ды будзе яна на славу Айчыны нашай, Беларусі дабраслаўленай, а вернаму войску беларускаму на перамогу над ворагам. Каб абаронай Тваёй квітнела Радзіма наша, а вораг быў кінуты ва ўцёкі. Ды пераўтвораца ў попал палкі ворагаў нашых і ўсяго

намі Бог. Гасподзь мой прытулак і цвярдыня мая, мой Бог - скала мая; на Яго я спадзяюся, шчыт мой, рог ратунку майго і прытулак мой.

З намі Бог, рузумейце народы і пакарайцеся, бо з намі Бог. Паклічу Господа, годнага пакланеньня, і ад ворагаў маіх уратуюся.

З намі Бог, рузумейце народы і пакарайцеся, бо з намі Бог. Агарнулі мяне пакуты съяротныя, і патокі бяспраўя напалохалі мяне;

З намі Бог, рузумейце народы і пакарайцеся, бо з намі Бог. ланцугі пекла ablеглі мяне, і сеткі съмерці аблыталі мяне.

З намі Бог, рузумейце народы і пакарайцеся, бо з намі Бог. У цеснаце маёй паклікаў я Госпада, і да Госпада майго зъярнуўся. И пачуў Ён зъ съвятых харомаў Сваіх голас мой, і енк мой дайшоў да слыху Ягонага.

З намі Бог, рузумейце народы і пакарайцеся, бо з намі Бог. Затрэслася і захісталася зямля; уздрыгнулі і зрушыліся асновы гор; бо ўгневаўся Бог;

З намі Бог, рузумейце народы і пакарайцеся, бо з намі Бог. Падняўся дым ад гневу Ягонага, і з вуснаў Ягоных вагонь пажыральны; гарачае вугольле сыпалася зь Яго.

З намі Бог, рузумейце народы і пакарайцеся, бо з намі Бог. Нахіліў Ён нябёсы і сышоў, і змрок - пад нагамі ў Яго.

З намі Бог, рузумейце народы і пакарайцеся, бо з намі Бог. I сеў на херувімаў і паляцеў, і памчаўся на крылах ветру.

З намі Бог, рузумейце народы і пакарайцеся, бо з намі Бог. I зрабіў сваёю заслонаю змрок, і ценем вакол Сябе змрок водаў, хмараў нябесных.

З намі Бог, рузумейце народы і пакарайцеся, бо з намі Бог. Ад бляску, што прад Ім, уцякалі аблокі Ягония, град і вугольле вогненнае.

З намі Бог, рузумейце народы і пакарайцеся, бо з

намі Бог. І загрымеў у нябёсах Гасподзь, і падаў Усявишні Свой голас, град і вогненнае вугольле.

З намі Бог, рузумейце народы і пакарайцеся, бо з намі Бог. Пусьціў стрэлы Свае, і расьсеху іх, мноства маланак, і рассыпаў іх.

З намі Бог, рузумейце народы і пакарайцеся, бо з намі Бог. І сталіся крыніцы водаў, і адчыніліся асновы суսвету ад грознага голасу Твайго, Госпадзе, ад подыху гнеўнага духу Твайго.

З намі Бог, рузумейце народы і пакарайцеся, бо з намі Бог. Ён працягнуў з вышыні Сваю руку і ўзяў мяне, і дастаў мяне з многіх водаў.

З намі Бог, рузумейце народы і пакарайцеся, бо з намі Бог. Уратаваў мяне ад ворага майго дужага і ад ненавісінкаў маіх, якія былі дужэйшыя за мяне.

З намі Бог, рузумейце народы і пакарайцеся, бо з намі Бог. Яны паўсталі на мяне ў дзень няшчасця майго, але Гасподзь быў мне апораю.

З намі Бог, рузумейце народы і пакарайцеся, бо з намі Бог. Ён вывеў мяне на шырокае месца і вызваліў мяне; бо ўпадабаў мяне.

З намі Бог, рузумейце народы і пакарайцеся, бо з намі Бог. Даў мне Гасподзь паводле праўды маёй, па чысьціні рук маіх узнагародзіў мяне;

З намі Бог, рузумейце народы і пакарайцеся, бо з намі Бог. Бо я трymаўся дарог Гасподніх і на быў бязбожны прад Богам маім;

З намі Бог, рузумейце народы і пакарайцеся, бо з намі Бог. Бо ўсе наказы Ягоныя перада мною, і ад пастановаў Ягоных я не адступаўся.

З намі Бог, рузумейце народы і пакарайцеся, бо з намі Бог. Я быў прад Ім беззаганны і асьцерагаўся, каб не зграшаць,

З намі Бог, рузумейце народы і пакарайцеся, бо з намі Бог. І даў мне Гасподзь паводле праўды маёй, па чысьціні рук маіх прад вачыма Ягонымі.

З намі Бог, рузумейце народы і пакарайцеся, бо з

Дыякан: Каб разбурыў шчыт, зброю і адлагу ўсіх змагаючыхся з намі, і пад ногі хрысталюбчаму войску беларускаму іх кінуў, Госпаду памолімся.

Дыякан: Каб зрабіў усямоцным і ўсяперамагающим, мужнасьцю і адлагай напоўненым, хрыстовае войска зямлі беларускай, дзеля перамогі над ворагамі нашымі і абароне зямлі нашай, Госпаду памолімся.

Дыякан: Каб падаў збаўленыня ад злога верным слугам Сваім, дзесям зямлі беларускай, Госпаду памолімся.

Дыякан: Каб Царква нашая праваслаўная съцверджывалася, набожнымі і вернымі ўзбагачалася, Госпаду памолімся.

Дыякан: Каб Айчына наша, Беларусь дабраслаўлённая, заўсёды ў міры перабывала, квітнела і ў радасці съпей падзякі Богу прыносіла, Госпаду памолімся.

Дыякан: Каб нам выбавіца ад усякага смутку, гневу і нястачы, Госпаду памолімся.

Дыякан: Заступіся, зжалься, збаў і съцеражы нас, Божа, ласкаю Тваёю.

Дыякан: Успамянуўши ўсясьвятую, усячыстую, усядабраслаўлённую, славную Ўладарку нашу Богародзіцу і Заўсёды Дзеву Марыю і ўсіх святых, самі сябе і адзін аднаго, і ўсё жыцьцё наша Хрысту Богу аддайма.

Людзі: Табе, Госпадзе.

Святар: Бо Ты ёсьць моц і съцверджаныня людзей Сваіх, і Табе належыцца ўсякая слава, гонар і пакланеніне, Айцу, і Сыну, і Святыму Духу, цяпер, і заўсёды, і на вякі вякоў.

Людзі: Амін.

Бог Госпад і зьявіўся нам, Дабраслаўлёны, хто ідзе ва імя Господа.

Трапар, тон 1: Збаў, Госпад, людзей Тваіх і дабраславі спадчыну Тваю, перамогі дабравернаму

Госпаду памолімся.

Дыякан: Каб вернаму народу дзяржавы Ягонай (верным ваякам), Беларусі дабраслаўленай, съцяг гэты носячым, і на яго гледзячых, адлагу, сілу і моц дзеля захаваньня Радзімы нашай і перамогі над ворагамі нашымі, міласьцява падаў, Госпаду памолімся.

Дыякан: Каб у усx ворагаў Радзімы нашай, съцяг гэты бачыўшы, дзёрзкасьць у страх, моц у зньямогласьць, мужнасьць у маладушнасьць і ўцёкі ператварыліся, Госпаду памолімся.

Дыякан: Каб падаў супакой і квятненъя дзяржаве нашай, сілу і моц хрысталюбчым ваякам нашым, і сэрца мужнае заўсёды мець дзеля абароны Радзімы нашай ад ворага злога, і слугам Сваім, дзецям зямлі беларускай, мір і сцьверджаньня, пазбаўленя ад бедаў і хваробаў, і нападаў злога заўсёды падаваў, Госпаду памолімся.

Дыякан: Каб мір і славу заўсёды мела зямля наша, Беларусь дабраслаўлёнай, і вызвалена была назаўсёды ад нападаў і ілжы варожай, Госпаду памолімся.

Дыякан: Каб не перадаў нас і Айчыну нашу ў палон і разбурэнъя ворагам, але ва ўцёкі дзёрзкасьць іх ператварыў, і моц іх зваяваў, і пад ногі вернага народу Свайго беларускага кінуў, Госпаду памолімся.

Дыякан: Каб сорамам і бязгоднасьцю ворагі нашы напоўніліся, а сэрца іх страхам і жахам. І анёды Госпады ды будуць гнаць іх, і забіваць іх, Госпаду памолімся.

Дыякан: Каб зброю непераможную паклаў у руکі верных Сваіх, і ўмацаваў душы іх, сілай і моцью Сваёй дзеля перамогі ворага паўстаўшых на Айчыну нашу, Беларусь дабраслаўлёную, Госпаду памолімся.

Дыякан: Каб зъмяніў усю скарботу і плач наш на радасьць і вясёласць, і беды нашыя на нязломны мір пераўтварыў, і недатыкальнымі дзеля ўсяго злога нас і Айчыну нашу, Беларусь дабраслаўлёную, зрабіў, Госпаду памолімся.

намі Бог. Зъ літасьцівым Ты літасьцівы, з чалавекам шчырым - шчыры,

З намі Бог, рузумейце народы і пакарайцесь, бо з намі Бог. З чыстым - чисты, а з хітрым - паводле хітрыны ягонай.

З намі Бог, рузумейце народы і пакарайцесь, бо з намі Бог. Бо Ты людзей прыгнечаных цешыш, а вочы пагардлівия прыніжаеш.

З намі Бог, рузумейце народы і пакарайцесь, бо з намі Бог. Ты запальваеш съветач мой, Госпадзе; Бог мой прас্তрывае цемру маю.

З намі Бог, рузумейце народы і пакарайцесь, бо з намі Бог. З табою я пабіваю войска, з Богам майм узыходжу на мур.

З намі Бог, рузумейце народы і пакарайцесь, бо з намі Бог. Бог! - Беззаганны шлях Ягоны, чыстае слова ў Госпада; Ён шчыт усім, хто на Яго спадзяеца.

З намі Бог, рузумейце народы і пакарайцесь, бо з намі Бог. Бо хто Бог, апрача Госпада, і хто абарона, апрача Бога нашага?

З намі Бог, рузумейце народы і пакарайцесь, бо з намі Бог. Бог апаясвае мяне сілаю і пракладае мне правільны шлях,

З намі Бог, рузумейце народы і пакарайцесь, бо з намі Бог. Робіць ногі мае, як у аленя, і на вышынях маіх становіць мяне;

З намі Бог, рузумейце народы і пакарайцесь, бо з намі Бог. Вучыць рукі мае змагацца, і мышцы мае ламаюць лук медны.

З намі Бог, рузумейце народы і пакарайцесь, бо з намі Бог. Ты даў мне шчыт ратунку Твайго, і правіца Твая падтрымлівае мяне, і міласьць Твая ўзвялічвае мяне.

З намі Бог, рузумейце народы і пакарайцесь, бо з намі Бог. Ты пашыраеш крок мой пада мною, і ня хістаюцца ногі мае.

З намі Бог, рузумейце народы і пакарайцесь, бо з

намі Бог. Я перасьледую ворагаў маіх і даганяю іх, і не вяртаюся, пакуль ня вынішчу іх;

З намі Бог, рузумейце народы і пакарайцеся, бо з намі Бог. Пабіваю іх, і ня могуць яны падняцца; пападаюць пад ногі мае,

З намі Бог, рузумейце народы і пакарайцеся, бо з намі Бог. Бо Ты аперазаў мяне сілаю для вайны і кінуў пад ногі мне тых, што на мяне паўсталі;

З намі Бог, рузумейце народы і пакарайцеся, бо з намі Бог. Ты павярнуў да мяне тылам ворагаў маіх; і я зьнішчаю тых, што ненавідзяць мяне;

З намі Бог, рузумейце народы і пакарайцеся, бо з намі Бог. Яны лямантуюць, ды няма каму іх ратаваць; да Госпада - але Ён ня слухае іх;

З намі Бог, рузумейце народы і пакарайцеся, бо з намі Бог. Я расьсейваю іх, як пыл перад ablічам ветру, як вулічны бруд тапчу іх.

З намі Бог, рузумейце народы і пакарайцеся, бо з намі Бог. Ты збавіў мяне ад бунту народу, паставіў мяне галавою іншапляменцаў; народ, якога я ня ведаў, служыць мне;

З намі Бог, рузумейце народы і пакарайцеся, бо з намі Бог. Па адной чутцы пра мяне скараюцца мне; чужынцы лісьлівяцца перада мною.

З намі Бог, рузумейце народы і пакарайцеся, бо з намі Бог. Іншапляменцы бляеюць і трымцяць ва ўмацаваньнях сваіх.

З намі Бог, рузумейце народы і пакарайцеся, бо з намі Бог. Жывы Гасподзь, і дабраславёны мой абаронца! Хай будзе ўслайлена Бог ратунку майго.

З намі Бог, рузумейце народы і пакарайцеся, бо з намі Бог. Бог, Які помсыціць за мяне і ўпакорвае мне народы,

З намі Бог, рузумейце народы і пакарайцеся, бо з намі Бог. І вызваляе мяне ад ворагаў маіх! Ты ўзынёс мяне над тымі, хто паўстае супраць мяне, і ад чалавека жорсткага мяне выбавіў.

З намі Бог, рузумейце народы і пакарайцеся, бо з намі Бог. За гэта праслаўлю Цябе, Госпадзе, сярод іншапляменцаў і буду съпяваць імю Твайму;

З намі Бог, рузумейце народы і пакарайцеся, бо з намі Бог. Таму, хто велічна ратуе цара і творыць міласць памазанцу Твайму Давіду і роду Ягонаму навечна.

Слава Айцу, і Сыну, і Святому Духу, цяпер і заўсёды, і на вякі вякоў. Амін.

З намі Бог, рузумейце народы і пакарайцеся, бо з намі Бог.

Екцен্�ныя

Дыякан: У супакоі Госпаду памолімся.

Людзі: Госпадзе, памілуй. (*таксама пасля наступных просьбаў*)

Дыякан: За супакой з вышыняў і збаўленыне душ наших Госпаду памолімся.

Дыякан: За супакой на ўсім сусьвеце, добры стан святых Божых цэркваў і зъяднаныне ўсіх Госпаду памолімся.

Дыякан: За гэтую святыню царкву і тых, што з вераю, пашанаю і страхам Божым уваходзяць у яе, Госпаду памолімся.

Дыякан: За свяцейшага патрыярха нашага (імя), і за прысвятога мітрапаліта (архіяпіскапа альбо япіскапа) нашага (імя), і за ўсіх у Хрысьце братах наших.

Дыякан: За Богазахаваную краіну нашу Беларусь, за ўвесь народ і ўладу яе, ды ціхае і мірнае жыццё правядзэм ва ўсялякай набожнасьці і чысьціні.

Каб ня памянаў грахоў і беззаконьяў наших, але як добраадэчны міласціявы быў да нас, нягодных слугаў Ягоных, і пазбавіў нас ад ворагаў наших, Госпаду памолімся.

Дыякан: Каб дабраславіў сцяг гэты дзяржаўны (войсковы) дабраслаўленыям Сваім нябесным, страшным і жахлівым дзеля ворагаў наших зрабіў,